

THE SHARED LANGUAGE OF POETRY:

MEXICO AND THE UNITED STATES

november 10- 14, 2021



SCHOOL OF
LANGUAGES
LITERATURES
& CULTURES



GEORGETOWN UNIVERSITY



MEXICAN
CULTURAL
INSTITUTE
WASHINGTON DC



DIPLOMACIA CULTURAL
DE MÉXICO
DIRECCIÓN EJECUTIVA



MÉXICO
EMBAJADA EN ESTADOS UNIDOS

LIBRARY

LIBRARY
OF CONGRESS

THE SHARED LANGUAGE OF POETRY:

MÉXICO AND THE UNITED STATES

november 10- 14, 2021



Sara Borjas



Coral Bracho



Hernán Bravo
Varela



Forrest
Gander



Inés Hernández
Ávila



Tanya
Huntington



Pura López
Colomé



Balam
Rodrigo



Alberto Ruy
Sánchez



Judith
Santopietro



Natalie
Scenters-Zapico



Francisco
Segovia



Natalia Toledo



Sara Uribe



THE SHARED LANGUAGE OF POETRY:

MÉXICO AND THE UNITED STATES

november 10- 14, 2021

WEDNESDAY, NOV 10th

At the Mexican Cultural Institute
2829 16th St., NW
Washington, D.C. 20009

6.45-9.00 PM | Inaugural Event at Mexican Cultural Institute

Coordinator

Beatriz Nava Domínguez, Deputy Director of the Mexican Cultural Institute

Welcome

Ix-Nic Iruegas, Executive Director of the Mexican Cultural Institute

Opening Remarks

Ambassador Esteban Moctezuma

Chairman, National Endowment for the Humanities

Suzanne Schadl, Library of Congress

Gwen Kirkpatrick, Georgetown University

Eyda M. Merediz, University of Maryland

Remarks and Bilingual Reading:

Forrest Gander

Pura López Colomé

7:45 PM | Reception



THE SHARED LANGUAGE OF POETRY:

MÉXICO AND THE UNITED STATES

november 10- 14, 2021

THURSDAY, NOV 11

At the Mexican Cultural Institute
2829 16th St., NW
Washington, D.C. 20009

9.30 AM | *Coffee*

10.00 AM – 1.00 PM | *Round Table Discussion*

In conversation with Gwen Kirkpatrick, Georgetown U and Saúl Sosnowski, UMD
Discussion Question:

With the advent of the internet and digital information systems, larger for profit as well as not-for-profit editors have been forced to expand the scope of their publication platforms. At the same time, small online presses have emerged to take advantage of the limited overhead necessary to publish online. Have such changes democratized the publication of poetry, or simply rechanneled already existing hegemonic structures within more traditional editorial channels? What possibilities are open or foreclosed with such unprecedented technological changes?

Hernán Bravo Varela, Sara Uribe, Tanya Huntington, Sara Borjas, Natalie Scenters-Zapico, Forrest Gander, Judith Santopietro

1.00 – 2.00 PM *Lunch*

2.00 – 6.00 PM | *Round Table Discussion*

In conversation with Ryan Long, UMD and Linda Voris, American U.

Discussion Question:

Throughout the centuries-long history of western university systems, poetry has acted as a figurehead for the humanities. In what ways can poetry today safeguard and sustain disciplines that study aspects of human society and culture?

Natalia Toledo, Balam Rodrigo, Pura López Colomé, Coral Bracho, Alberto Ruy Sánchez, Inés Hernández Ávila, Francisco Segovia

8:30 PM *Dinner*



THE SHARED LANGUAGE OF POETRY:

MÉXICO AND THE UNITED STATES

november 10- 14, 2021

2.30 – 4:00 PM | PANEL III: *The Body Poetic: Representing and Defying Affect*

In this panel we will consider the body as a form of sentient knowledge that distinguishes itself from the mind and its possible representations in poetry. We will address the body not only as an object, but a subject of desire, chronic illness and the havoc it wreaks, aging, and physical disabilities. Ultimately, we will consider diverse forms of physical and kinesthetic knowing along with verse as a means to elicit empathy for the human condition.

Moderator: Juan Carlos Quintero-Herencia, UMD

Participants: Coral Bracho, Alberto Ruy Sánchez, Sara Uribe

4.00 PM Coffee

4.30 – 6.30 PM | PANEL V *Indigenous Poetics: Linguistic and Geographic Re-mappings*

This panel explores how contemporary Indigenous writers in Mexico and the US Southwest creatively engage with and respond to the legacies of European colonization and recent shifts in the political, social, economic, and cultural transformations of their communities. Commenting on the transnational politics and aesthetic practices that inform their work, the participating poets will address how their poetic expression foreground Indigenous ontologies that challenge the linguistic, geographic, and aesthetic borders often imposed on Indigenous literatures.

Moderator: Manuel Cuéllar, George Washington U

Participants: Natalia Toledo Paz, Balam Rodrigo, Judith Santopietro, Inés Hernández-Ávila

6:30-7:00 PM Closing Remarks

8.30 PM Dinner



THE SHARED LANGUAGE OF POETRY:

MÉXICO AND THE UNITED STATES

november 10- 14, 2021

SATURDAY, NOV 13th

10.00 AM -1.00 PM

Georgetown University
Copley Formal Lounge, Copley Hall
37th and O Streets, NW
Washington, DC 20057

Bilingual Poetic Readings

Anna Deeny, coordinator
Balam Rodrigo
Pura López Colomé
Alberto Ruy Sánchez
Natalie Scenters-Zapico
Inés Hernández-Ávila

1.00 – 2.00 PM Lunch

3.00 – 6.00 PM

University of Maryland
Stamp Student Union
3972 Campus Drive
College Park, MD 20742

Bilingual Poetic Readings

Tanya Huntington, coordinator
Natalia Toledo Paz
Sara Uribe
Coral Bracho
Sara Borjas
Judith Santopietro
Francisco Segovia

8:30 PM - Final Dinner

SUNDAY, NOV 14th: Departure

